KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 968/2002

af 6. juni 2002

om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af byg, som er i Det Forenede Kongeriges interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn [1], senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1666/2000 [2], særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger

(1) Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93 [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1630/2000 [4], er der fastsat procedurerne og betingelserne for salg af korn fra interventionsorganerne.

(2) I den nuværende markedssituation er det hensigtsmæssigt at åbne en løbende licitation med henblik på eksport af 25 000 tons byg, som er i Det Forenede Kongeriges interventionsorgans besiddelse.

(3) Der bør fastlægges særlige bestemmelser, som skal sikre, at transaktionerne og kontrollen hermed gennemføres korrekt. Til det formål bør der indføres en ordning med sikkerhedsstillelse, så at de fastsatte mål nås, uden at det medfører overdrevent store udgifter for de erhvervsdrivende. Der bør derfor dispenseres fra visse regler, bl.a. i forordning (EØF) nr. 2131/93.

(4) Hvis afhentningen af byg forsinkes med over fem dage, eller hvis frigivelsen af en af de krævede sikkerhedsstillelser udsættes på grund af forhold, som må tilskrives interventionsorganet, bør den berørte medlemsstat betale erstatning.

(5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det Forenede Kongeriges interventionsorgan kan på de i forordning (EØF) nr. 2131/93 fastsatte betingelser åbne en løbende licitation med henblik på eksport af byg, der er i dets besiddelse, jf. dog bestemmelserne i denne forordning.

Artikel 2

1. Licitationen omfatter maksimalt 25 000 tons byg med henblik på eksport til alle tredjelande undtagen USA, Canada og Mexico.

2. Oplagringsområderne for de 25 000 tons byg er anført i bilag I.

Artikel 3

1. Uanset artikel 16, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 2131/93 er den pris, der skal betales for udførsel, lig med den i buddet anførte pris.

2. Ved udførsel i medfør af nærværende forordning anvendes der hverken eksportrestitution, eksportafgift eller månedlig forhøjelse.

3. Artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2131/93 anvendes ikke.

Artikel 4

1. Eksportlicenserne er gyldige fra deres udstedelsesdato, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2131/93, og til udgangen af den fjerde efterfølgende måned.

2. Bud afgivet i forbindelse med denne licitation kan ikke ledsages af eksportlicensansøgninger indgivet efter artikel 49 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 [5].

Artikel 5

1. Uanset artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2131/93 udløber fristen for indgivelse af bud vedrørende den første dellicitation den 13. juni 2002, kl. 9.00 (belgisk tid).

2. Fristen for indgivelse af bud vedrørende de efterfølgende dellicitationer udløber hver torsdag, kl. 9.00 (belgisk tid).

3. Fristen for indgivelse af bud vedrørende den sidste dellicitation udløber den 22. maj 2003, kl. 9.00 (belgisk tid).

4. Buddene skal indgives til Det Forenede Kongeriges interventionsorgan.

Artikel 6

1. Interventionsorganet og lagerholderen samt tilslagsmodtageren, såfremt denne ønsker det, foretager efter fælles aftale inden udlagringen eller på tidspunktet for denne, alt efter tilslagsmodtagerens valg, prøveudtagning i hinandens nærværelse med en sådan hyppighed, at der mindst udtages en prøve for hver 500 tons, og de lader prøverne analysere. Interventionsorganet kan lade sig repræsentere ved en befuldmægtiget, idet denne dog ikke må være lagerholderen.

---

[1] EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.
[2] EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.
[3] EFT L 191 af 31.7.1993, s. 76.
[4] EFT L 187 af 26.7.2000, s. 24.
[5] EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.

Analyseresultaterne meddeles til Kommissionen i tilfælde af tvist.

Udtagningen og analysen af prøverne foretages inden for en frist på syv arbejdsdage fra datoen for tilslagsmodtagerens anmodning herom og inden for en frist på tre arbejdsdage, hvis prøveudtagningen foretages ved udlagringen. Hvis det af de endelige analyseresultater fremgår, at kvaliteten er:

a) højere end kvaliteten i licitationsbekendtgørelsen, skal tilslagsmodtageren acceptere partiet, som det foreligger

b) højere end minimumskravene for intervention, men lavere end kvaliteten i licitationsbekendtgørelsen, idet forskellen dog ligger inden for en margen på:

   — 2 kg/hl for rumvægten, som dog ikke må være på under 60 kg/hl

   — 1 procentpoint for vandindholdet

   — ½ procentpoint for urenheder som omhandlet i henholdsvis punkt B.2 og B.4 i bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 824/2000 [1], og

   — ½ procentpoint for urenheder som omhandlet i punkt B.5 i bilaget til forordning (EF) nr. 824/2000, uden at de deri tilladte procentsatser for skadelige kerner og meldrøje dog derved ændres

   skal tilslagsmodtageren acceptere partiet, som det foreligger

c) højere end minimumskravene for intervention, men lavere end kvaliteten i licitationsbekendtgørelsen, og forskellen overskrider den i litra b) nævnte margen, kan tilslagsmodtageren:

   — enten acceptere partiet, som det foreligger

   — eller afvise at overtage partiet. Han frigøres dog først fra alle sin forpligtelser vedrørende det pågældende parti, herunder sikkerhederne, efter at han hurtigst muligt har underrettet Kommissionen og interventionsorganet i overensstemmelse med bilag II; hvis han imidlertid anmoder interventionsorganet om at levere et andet parti interventionsbyg af den fastsatte kvalitet uden yderligere udgifter, frigives sikkerheden dog ikke. Udskiftningen af partiet skal finde sted højst tre dage efter tilslagsmodtagerens fremsættelse af anmodning herom. Tilslagsmodtageren underretter hurtigst muligt Kommissionen herom i overensstemmelse med bilag II

d) lavere end minimumskravene for intervention, kan tilslagsmodtageren ikke afhente det pågældende parti. Han frigøres først fra alle sine forpligtelser vedrørende det pågældende parti, herunder sikkerhederne, efter at han hurtigst muligt har underrettet Kommissionen og interventionsorganet i overensstemmelse med bilag II; han kan dog anmode interventionsorganet om at levere et andet parti interventionsbyg af den fastsatte kvalitet uden yderligere udgifter. I så fald frigives sikkerheden ikke. Udskiftningen af partiet skal finde sted højst tre dage efter tilslagsmodtagerens fremsættelse af anmodning herom. Tilslagsmodtageren underretter hurtigst muligt Kommissionen herom i overensstemmelse med bilag II.

2. Hvis udlagringen af byg finder sted, inden analyseresultaterne foreligger, bæres alle risici imidlertid af tilslagsmodtageren fra tidspunktet for partiets afhentning, uden at dette dog indskrænker de klagemuligheder, som tilslagsmodtageren måtte have over for lagerholderen.

3. Hvis tilslagsmodtageren efter en periode på højst en måned fra datoen for hans fremsættelse af anmodning om udskiftning af partiet endnu ikke har modtaget et parti af den fastsatte kvalitet som følge af gentagne udskiftninger, frigøres han for alle sine forpligtelser, herunder sikkerhederne, efter at han hurtigst muligt har underrettet Kommissionen og interventionsorganet i overensstemmelse med bilag II.

4. Udgifterne til prøveudtagning og analyse som omhandlet i stk. 1 afholdes, medmindre det endelige resultat af analyserne viser, at et parti ikke opfylder minimumskvalitetskravene til intervention, af EUGFL for én analyse pr. 500 tons, undtagen udgifterne til overførsel fra én silo til en anden. Udgifterne til overførsel fra én silo til en anden samt udgifter til yderligere analyser, som tilslagsmodtageren måtte ønske foretaget, afholdes af denne.

Artikel 7

Uanset artikel 12 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3002/92 [2] skal dokumenter vedrørende salg af byg efter nærværende forordning og specielt eksportlicensen, den i artikel 3, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 3002/92 omhandlede udlagringsanvisning, udførselsangivelsen og eventuelt kontroleksemplar T5 være forsynet med påskriften:

— Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) nº 968/2002

— Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 968/2002

— Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 968/2002

— Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 968/2002

— Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 968/2002

— Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) nº 968/2002

— Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 968/2002

— Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 968/2002

— Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 968/2002

— Interventio-ohraa, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 968/2002

— Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 968/2002.

[1] EFT L 100 af 20.4.2000, s. 31.

[2] EFT L 301 af 17.10.1992, s. 17.

Artikel 8

1. Den sikkerhed, der er stillet i henhold til artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2131/93 frigives, så snart eksportlicenserne er blevet udstedt til tilslagsmodtagerne.

2. Uanset artikel 17 i forordning (EØF) nr. 2131/93 stilles der i forbindelse med forpligtelsen til at udføre en sikkerhed svarende til forskellen mellem den interventionspris, der var gældende på licitationsdagen og tilslagsprisen, dog ikke under 10 EUR/t. Halvdelen af dette beløb stilles ved licensudstedelsen og resten inden kornets afhentning.

Uanset artikel 15, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3002/92

— frigives den del af denne sikkerhed, der er stillet ved licensudstedelsen, senest 20 arbejdsdage efter den dato, hvor tilslagsmodtageren fører bevis for, at det afhentede korn har forladt Fællesskabets toldområde.

Uanset artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2131/93

— frigives det resterende beløb senest 15 arbejdsdage efter den dato, hvor tilslagsmodtageren fører de i artikel 16 i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 [1] omhandlede beviser.

3. Bortset fra behørigt begrundede undtagelsestilfælde, som f.eks. ved indledning af en administrativ undersøgelse, vil enhver frigivelse af de i denne artikel omhandlede sikkerhedsstillelser efter de i samme artikel anførte frister resultere i en erstatning fra medlemsstaten på 0,015 EUR pr. 10 tons, pr. dags forsinkelse.

Erstatningen finansieres ikke af EUGFL.

Artikel 9

Det Forenede Kongeriges interventionsorgan underretter Kommissionen om de modtagne bud senest to timer efter udløbet af sidste frist for indgivelse af bud. Skemaet i bilag III anvendes, og ved opkald anvendes de numre, som er opført i bilag IV.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. juni 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

[1] EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11.

BILAG I

(tons)

Oplagringssted	Mængde
Aberdeenshire	13 154
York	5 000
Lincolnshire	6 846

BILAG II

Meddelelse om afvisning af partier i forbindelse med den løbende licitation med henblik på udførsel af byg, som er i Det Forenede Kongeriges interventionsorgans besiddelse

(Artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 968/2002)

— Tilslagsmodtagers navn:

— Licitationsdato:

— Dato for tilslagsmodtagers afvisning af partiet:

Parti nr.	Mængde (tons)	Siloens adresse	Begrundelse for afvisning af overtagelse
			— egenvægt (kg/hl) — % af spirede kerner — % andre urenheder (Schwarzbesatz) — % bestanddele, som ikke er mangelfri kornkerner — andet

BILAG III

Løbende licitation med henblik på eksport af byg, som er i Det Forenede Kongeriges interventionsorgans besiddelse

(Forordning (EF) nr. 968/2002)

Nummerering af bydende	Parti nr.	Mængde (tons)	Pris budt (EUR/t) [1]	Tillæg (+) fradrag (–) (EUR/t) (p.m.)	Kommercielle omkostninger (EUR/t)	Bestemmelsessted
1	2	3	4	5	6	7
1						
2						
3						
osv.						

[1] Denne pris omfatter tillæggene eller fradragene for det parti, buddet vedrører.

BILAG IV

De eneste gyldige numre, som skal benyttes ved opkald til Bruxelles (GD AGRI-C-1) er:

fax	(32-2) 296 49 56
	(32-2) 295 25 15